

## MESSAGE DE NOËL

L'année 1978 aura de nouveau été propice pour le CERN. Grâce aux initiatives et au travail ardu de la communauté européenne des physiciens des hautes énergies comme du personnel du CERN, nous avons pu utiliser au mieux nos installations de recherche, tout en jetant les bases d'importants projets de développement de ces installations pour les années à venir.

Les résultats d'expériences faites avec les accélérateurs du CERN ont tenu une place éminente à la conférence internationale de physique des hautes énergies réunie à Tokyo au mois d'août. Notre effort en physique du neutrino, avec les énormes systèmes de compteurs et les chambres à bulles BEBC et Gargamelle, s'est montré extrêmement productif. La collection impressionnante de données fournies par ces expériences est un facteur important dans les progrès réalisés vers l'unification des interactions faible et électromagnétique – une des grandes avances de la physique en ce siècle. Les expériences sur les neutrinos donnent également des résultats sur la structure interne des hadrons, tandis que les ISR ont livré des données de même ordre avec la production de jets de hadrons et de paires de leptons dans les collisions proton-proton. Tous ces phénomènes aident à mieux comprendre le comportement du quark à l'intérieur du proton.

On pourrait dresser une longue liste des résultats obtenus par les nombreux centres de recherche en Europe qui utilisent les installations expérimentales du CERN. On a pu les obtenir grâce à la qualité et à la fiabilité de nos accélérateurs – SC, PS, ISR et SPS – ce qui rend hommage à ceux qui les ont construits et à ceux qui en assurent le fonctionnement. Mais il ne peut être question de nous endormir sur nos lauriers et 1978 a vu prendre forme deux projets de développement de notre potentiel de recherche. La réussite des essais de refroidissement stochastique des faisceaux, une idée née au CERN, a ouvert la porte à la possibilité de réaliser dans le SPS des collisions de faisceaux de protons et d'anti-protons. Ce projet  $p\bar{p}$  est maintenant bien en train et, au début des années 80, le CERN devrait être le premier laboratoire à observer des collisions de particules à une énergie de plus de 500 GeV dans le centre de masse. Pour l'avenir à plus long terme, on a proposé le projet LEP de collision

## CHRISTMAS MESSAGE

1978 has been another successful year for CERN. Thanks to the initiatives and hard work of the European high-energy physics community and of the CERN staff, we have made excellent use of our research facilities and have laid the foundations for major developments of these facilities in the years to come.

Results from experiments carried out at the CERN accelerators were prominent at the international high-energy physics conference held at Tokyo in August. Our commitment to neutrino physics, with the huge counter detection systems and the BEBC and Gargamelle bubble chambers, at the very high energies of the SPS, has proved to have been extremely fruitful. The impressive set of data from these experiments is a major factor in the progress being made toward the unification of the electromagnetic and weak interactions—one of the great physics insights of this century. The neutrino experiments are also giving evidence on the inner structure of the hadrons, and the ISR has furnished related information with its data on production of hadron jets and lepton pairs from proton-proton collisions. All these phenomena help to unravel the quark behaviour inside the proton.

A long list of results from the many European research centres using the CERN experimental facilities could be drawn up. They have been achieved because of the quality and reliability of our accelerators—the SC, PS, ISR, and SPS—which are a credit to their designers and operators. But in this work we can never rest on our laurels, and 1978 has seen two major moves to extend our research potential. The successful tests on stochastic cooling of particle beams, an idea which emerged from CERN, have opened the door to the project to collide antiproton beams with the proton beams in the SPS. This  $p\bar{p}$  project is now well under way and, early in the 1980's, CERN should be the first Laboratory in the

de faisceaux d'électrons et de positons à très haute énergie. Les études préparatoires à ce projet ont progressé et nous avons obtenu l'accord des Etats membres du CERN pour les poursuivre et les amplifier.

Vous n'ignorez pas que derrière ces réussites, que vous avez tant contribué à obtenir, se profilent des problèmes qu'il faut encore résoudre. L'adaptation du CERN, dans tous ses aspects, aux changements du climat social et financier de l'Europe n'est pas une tâche aisée, et l'on ne peut compter l'accomplir sans surmonter diverses difficultés. Nous pouvons néanmoins nous attaquer à ces problèmes dans la fierté de nos réussites actuelles, et avec une confiance bien fondée dans l'avenir de l'Organisation.

Nous vous remercions tous de vos contributions aux activités du CERN en 1978, et nous vous adressons, ainsi qu'à vos familles, nos meilleurs vœux de Joyeux Noël et de Bonne Année.

J.B. Adams  
Directeur général exécutif

L. Van Hove  
Directeur général de la recherche

## COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

### NEW PHYSICS CO-ORDINATOR FOR THE PS

Dr. P. Baillon (EP Division) will assume the functions of Physics Co-ordinator for the PS for a period of one year, starting 1 January 1979.

### NEW PHYSICS CO-ORDINATOR FOR THE SPS

Dr. J. May (EP Division) will assume the functions of Physics Co-ordinator for the SPS as from 1 January 1979 until mid-1980.

L. Van Hove  
Research Director-General

### SERVICES BANCAIRES LE 2 JANVIER 1979

Les guichets de la Société de Banque Suisse (S.B.S.) seraient normalement fermés le mardi 2 janvier 1979. Les usagers sont informés qu'un service restreint sera néanmoins assuré au bâtiment principal (bâtiment 500) de 8h30 à 16h30, pour le traitement d'opérations de caisse uniquement. L'Agence S.B.S. du Restaurant n° 2 restera fermée.

Le service fonctionnera normalement à partir du mercredi 3 janvier 1979.

Le Crédit Agricole à Prévessin fonctionnera normalement à partir du mardi 2 janvier 1979 (8h30 à 16h30).

Division du Personnel

world to look at particle collisions at over 500 GeV energy in the centre-of-mass system. For the longer term future the proposed LEP project, to collide electron-positron beams at very high energies, has moved forward and we have the agreement of the CERN Member States to carry these studies further.

You will be well aware that behind these successes, which you have done so much to assure, there are problems still to be resolved. Adapting CERN, in all its aspects, to the evolving social and financial climate of Europe is not an easy task and not one which we can expect to accomplish without some difficulties. Nevertheless, we can tackle these problems taking pride in our present successes and with good reason for confidence in the future of our Organization.

We thank you all for your contributions to the work of CERN in 1978 and wish you and your families a Merry Christmas and a Happy New Year.

J.B. Adams  
Executive Director-General

L. Van Hove  
Research Director-General

## OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### EXTENSION OF COMPUTER CO-ORDINATOR

Dr. M. Metcalf (DD Division) will continue his functions as Computer Co-ordinator until 30 June 1979.

### EXTENSION OF PHYSICS CO-ORDINATOR FOR THE ISR

Dr. H.-G. Fischer (EF Division) will continue his functions as Physics Co-ordinator for the ISR for another year, i.e. until 31 December 1979.

L. Van Hove  
Research General-Director

### BANK ARRANGEMENTS ON 2nd JANUARY 1979

The Société de Banque Suisse (S.B.S.) would normally not open for business on Tuesday, 2nd January, 1979. Clients are informed that there will, however, be a limited service in the Main Building (Bldg 500) from 8.30 a.m. to 4.30 p.m., for cash transactions only. The branch office in Restaurant n° 2 will remain closed.

The service will operate normally as from Wednesday, 3rd January, 1979.

The Crédit Agricole bank at Prévessin will operate normally as from Tuesday, 2nd January, 1979 (8.30 a.m. to 4.30 p.m.)

Personnel Division

# TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

MONDAY 18, TUESDAY 19 DECEMBER

## ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Parity violation experiments in  
atomic physics"

by V.L. Telegdi/ETH Zürich & CERN

Lectures 3 & 4

## **INFORMATIONS** **GENERALES** **GENERAL INFORMATION**

---

### CHARIOT D'OSCILLOSCOPE

La personne en possession du chariot d'oscilloscope Tektronix n° CERN 55604, n° de série 700358, est priée de contacter C. SIMMONOT/SPS, Tél. 5188 ou recherche 5511.

### ON RECHERCHE

une tête imprimante "alphabet grec" pour machine à écrire IBM.

La personne qui l'a prise est priée de la rendre à la salle 031, baraque 577 - T. Modis/EP, tél. 3438.

### PAIEMENT DES TRAITEMENTS

Pour l'année 1979, les dates de paiement des traitements ont été fixés comme suit :

|           |              |
|-----------|--------------|
| JANVIER   | 24 - 25 - 26 |
| FEVRIER   | 19 - 20 - 21 |
| MARS      | 21 - 22 - 23 |
| AVRIL     | 19 - 20 - 23 |
| MAI       | 21 - 22 - 23 |
| JUIN      | 25 - 26 - 27 |
| JUILLET   | 24 - 25 - 26 |
| AOUT      | 22 - 23 - 24 |
| SEPTEMBRE | 24 - 25 - 26 |
| OCTOBRE   | 24 - 25 - 26 |
| NOVEMBRE  | 21 - 22 - 23 |
| DECEMBRE  | 13 - 14 - 17 |

Division des Finances

### RESTRICTIONS DE CHAUFFAGE

Pendant la période de fermeture du Laboratoire, soit du 23 décembre 1978 au 1er janvier 1979 inclus, une réduction importante du chauffage sera opérée dans l'ensemble des bâtiments du Site; ceci dans le cadre de la politique d'économie d'énergie.

Pour tous renseignements complémentaires, prière de vous adresser à Th. MARIN, tél. 4231 ou P. MIELE, tél. 2221.

DIVISION SB

### HEATING RESTRICTIONS

While CERN is closed from December 23rd, 1978 to January 1st, 1979 inclusive, the heating will be reduced in the whole of CERN, to economize energy.

For any further information you can contact Th. MARIN, tel. 4231 or P. MIELE, tel. 2221.

SB DIVISION

### PRESSE A SERTIR

La personne qui a emprunté une presse à sertir hydraulique "Simel V-20-U" à M. Pieper, Bâtiment 591/PS/PO, est priée de la retourner dans les plus brefs délais. Besoin urgent ! D'avance merci.

### ON RECHERCHE

un film sur les débuts de DESY, livré au CERN par erreur.

Prendre contact avec Danielle METRAL, int. 2785.

### LOOKING FOR

a roll of film on DESY delivered at CERN by mistake.

Please inform Danielle METRAL, ext. 2785.

### RESTAURANTS

En raison de la fermeture du CERN en fin d'année, les restaurants et cafétérias seront fermés à partir du vendredi 22 décembre 1978 au soir jusqu'au matin du mardi 2 janvier 1979.

Service liaison des restaurants  
Tél. 3189

### RESTAURANTS

During the shut down of CERN the restaurants and cafétérias will be closed from Friday evening 22.12.1978 to Tuesday morning 2.1.1979.

Restaurants liaison service  
Tel. 3189

VACANT POSTS LIST ON 11 DECEMBER 78

| <u>Post No.</u>    | <u>Vacancy No.</u> | <u>Title</u>  | <u>Grade</u> |
|--------------------|--------------------|---|--------------|
| EP-RE-56-170 *     | 78-118             | Physicist or Nuclear Chemist                        | 9            |
| EP-DI-047 *        | 78-111             | Physicist   | 9            |
| -----              |                    |   |              |
| EF-AT-63           | 78-130             | Administrative Clerk (Typing)                       | 5/6          |
| EF-DI-135          | 78-64              | (Laboratory) Technician                             | 6            |
| EF-DI-169/223      | 78-65              | Craftsman (Mechanical)                              | 5/6          |
| EF-DI-400          | 78-74              | Craftsman (Electro-mechanical/Electrical)           | 4/5          |
| -----              |                    |   |              |
| DD-SI-LI-135       | 78-127             | Administrative Clerk                                | 5 B+         |
| -----              |                    |   |              |
| PS-CCI-59          | 78-114             | Programmer (Systems)                                | 9/10         |
| PS-LI-RF-178 *     | 78-78              | Technician (Electronics)                            | 6            |
| -----              |                    |   |              |
| ISR-RF-028         | 78-131             | Electronic or Electrical Engineer                   | 9            |
| ISR-DI-103         | 78-132             | Administrative Clerk                                | 5/6 B+       |
| ISR-ES-108         | 78-113             | Programmer (Systems)                                | 8            |
| ISR-OP-111         | 78-124             | Physicist or Engineer                               | 9            |
| ISR-GE-235         | 78-134             | Secretary   | 6            |
| ISR-TH-299         | 78-123             | Physicist or Engineer                               | 8/9          |
| -----              |                    |   |              |
| SPS-ABT-FP-007     | 78-121             | Technician (Electronics or Electricity)             | 6/7          |
| SPS-AMR-032        | 78-128             | Craftsman   | 6            |
| SPS-ARF-BC-125/159 | 78-96              | Technician  | 6/7          |
| SPS-EA-200         | 78-99              | Secretary   | 6            |
| SPS-AOP-254        | 78-117             | Technician (Electronics)                            | 6/7          |
| SPS-SFL-427        | 78-133             | Craftsman (Operator - Cooling and air conditioning) | 6            |
| SPS-APS-MR-509     | 78-83              | Craftsman (Electro-mechanics)                       | 6            |
| SPS-SEL-IN-513     | 78-100             | Craftsman (Work inspection)                         | 6            |
| -----              |                    |   |              |
| FI-SAP-AC-191      | 78-119             | Clerk (Typing)                                      | 4            |
| -----              |                    |   |              |
| PE-PM-FA-049       | 78-125             | Administrative Clerk                                | 5            |
| PE-AS-CS-TT-82     | 78-120             | Telephonist (Half-time)                             | 4/5          |

NOTES : Applications for the above vacancies are invited from staff members and supernumeraries only, except where a post is marked with an asterisk indicating that external recruitment has been authorized.

Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Division.

B+ = Future Board

## COURRIER CERN

\*\*\*\*\*

### EDITION DE DECEMBRE 1978

L'article principal est consacré au LEP - la grande machine électron-positon proposée pour l'avenir de la physique des hautes énergies. Les nouvelles du CERN concernent les améliorations de performance aux ISR et les développements d'ordinateurs.

Exemplaires disponibles aux :

- Secrétariats de Divisions,
- Section Publications
- Bibliothèque Centrale et du SPS

dès le JEUDI 21 DECEMBRE 1978



## PROCHAIN CONCERT

Le deuxième concert de la saison 1978/1979, le VENDREDI 12 JANVIER 1979, donné en collaboration avec la RSR, va nous permettre d'entendre l'excellent ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LAUSANNE sous la baguette de son directeur artistique Armin JORDAN.

Ce programme bien étoffé nous fera apprécier la sensibilité et la virtuosité de la violoniste bulgare Margarita KARAFILOVA, soliste de notre soirée.

Le programme comprendra :

W.A. Mozart : Symphonie n° 29 en la majeur KV 201

Fr. Schubert : Konzerstück en ré majeur pour violon et orchestre

L. Spohr : Concerto n° 8 en la mineur op. 47

E. Chabrier : Suite pastorale pour orchestre

Entrée : Frs. 8.- Possibilité de réserver par tél. au 4813 (Adam/SPS).

Les abonnés ne pouvant pas assister au concert n'oublieront pas de faire plaisir aux amis en cédant leurs places !

Pour des raisons techniques (enregistrement)

LE CONCERT DEBUTERA A 20h00 PRECISES

Les retardataires devront attendre la fin de la 1ère oeuvre pour accéder à l'amphithéâtre.

## VENTE SPECIALE DE POSTERS CERN

\*\*\*\*\*

Lundi 18 décembre - de 12h00 à 14h00  
Hall du Bâtiment de l'Administration

6 affiches différentes - Prix FrS. 2.-/pièce

## \*\*\* DERNIERE MINUTE \*\*\* - COMMUNICATION OFFICIELLE

### TRAVAUX - ROUTE DE MEYRIN

Suite à une décision de la Commission exécutive, des travaux seront exécutés début janvier à l'entrée Ouest du parking le long de la route de Meyrin pour munir cette entrée de barrières automatiques permettant le contrôle des entrées et sorties à partir du poste de garde des pompiers. Simultanément, le système de feux tricolores réglant la circulation à cette entrée sera modifié pour améliorer la fluidité du trafic. Les travaux seront conduits de manière à gêner le moins possible les utilisateurs. La prudence est cependant demandée aux conducteurs.

Divisions HS et SB.

# Plats du jour des restaurants

semaine du 18 au 22 décembre 1978  
=====

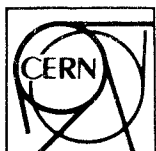
| <i>Midi/Lunch Time</i>  | <b>No. 1</b><br><i>Bâtiment Administratif<br/>Administration Building<br/>Meyrin (CH)</i>  | <b>No. 2</b><br><i>Bâtiment 504<br/>Building 504<br/>Meyrin (CH)</i>                                    | <b>No.3</b><br><i>Bâtiment 866<br/>Building 866<br/>Prévessin (F)</i> |
|---|--|---|---|
| <i>Prix</i>   | <i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>  | <i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>   | FF. 9,60  |
| <b>LUNDI/<br/>MONDAY</b>  | I Tourte<br>à la Viande<br><br>II Spaghetti<br>Bolognaise<br>Salades Mêlées                | I Spaghetti<br>Bolognaise<br><br>II Escalope de Porc<br>Martiniquaise<br>Spaghetti au Beurre<br>Légumes | Poulet Rôti<br>Coquillettes<br>Légumes de Saison                      |
| <b>MARDI/<br/>TUESDAY</b>   | I Saucisson<br>en Croûte<br><br>II Fish and Chips<br>Tomate Provençale                     | I Cannelloni<br>au Parmesan<br><br>II Couscous<br>Tunisien  | Filets de Poisson<br>Riz<br>Petits Pois                               |
| <b>MERCREDI/<br/>WEDNESDAY</b>  | I Boudin<br>aux<br>Pommes<br><br>II Steak Grillé<br>Pommes Mousseline<br>Salade Verte      | I Petit Salé<br>aux Lentilles<br><br>II Steak sur le Grill<br>Pommes Frites<br>Légumes                  | Sauté d'Agneau<br>Pommes Frites<br>Haricots Verts                     |
| <b>JEUDI/<br/>THURSDAY</b>  | I Hamburger<br>Tartare<br><br>II Rognons Sautés<br>Chasseur<br>Riz Pilaw<br>Salades Mêlées | I Feuilleté aux<br>Champignons<br><br>II Emincé de Porc<br>Mexicaine<br>Riz Pilaf<br>Légumes            | Steak<br>Pommes Purée<br>Légumes de Saison                            |
| <b> VENDREDI/<br/>FRIDAY</b>  | I Cannelloni<br>à la Crème<br><br>II La Marée du Jour<br>Garnie                            | I Croquettes de<br>Cabillaud<br><br>II Dinde de Noël<br>Garniture au Choix                              | Cannelloni<br>Légumes de Saison                                       |
| <div>M E R R Y C H R I S T M A S</div> <div>J O Y E U X N O Ë L</div> |  |   |   |

*Heures  
d'ouverture*

Restaurant No 1  
lundi au vendredi  
06h à 02h30  
samedi et dimanche  
08h00 à 20h00

Restaurant No 2  
lundi au vendredi  
06h à 20h30  
samedi : 08h à 14h00

Restaurant No 3  
lundi au vendredi  
07h00 à 20h00



## BULLETIN

# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

### EXECUTIVE COMMITTEE

At its meeting on 30 November 1978, the Executive Committee discussed the following main points :

#### 1. Indemnities and grants on termination of contract

The Staff Association has produced a paper on indemnities and grants payable on termination of contract and has also plotted a graph expressing these benefits as a function of age and seniority.

The Executive Committee agreed to submit the above papers to the Internal Working Group on the 1978 Salary Review.

#### 2. Meeting between the Management and the temporary draughtsmen employed in the SPS Division

The Executive Committee took note of a report on a meeting between the Management and the temporary draughtsmen, which was also attended by the Staff Association. During the meeting, a start was made with negotiations which are aimed at a settlement acceptable to everyone concerned. The talks are continuing.

#### 3. Meeting with trade-union representatives of outside firms

The trade-union representatives of firms working on the CERN site gave their unconditional support for the Staff Association's recently published criteria governing the integration of outside manpower by CERN.

#### 4. Candidates for the chairmanship of the Training Committee

The Executive Committee has drawn up a list of candidates with the appropriate qualifications and experience and will be contacting them forthwith.

### STAFF COUNCIL

The Executive Committee decided to propose to the Staff Council that a General Meeting should be called on 20 December 1978.

### FOR INFORMATION

#### LONELY AT CHRISTMAS

Christmas and New Year time now approaching is a time of happiness and rejoicing for most of us. For some it is a time of complete emptiness.

I address myself to you who are willing to accept a guest or two to share your happiness with - and also to you who do not look forward to the coming holidays with joy -

If you feel this is addressed to you please don't hesitate to contact :

O. Ph. NICOLAYSEN/DD (ext. 2601)

or

STAFF ASSOCIATION (ext. 2761/3337 )

### POUR INFORMATION

#### SEUL A NOEL

Les Fêtes de fin d'année sont une période de joie et de bonheur pour la plupart d'entre nous. Pour quelques uns cependant c'est une période de profonde solitude.

Vous qui pourriez accueillir un ou plusieurs invités à partager votre joie.

Vous également, qui voyez approcher cette période avec inquiétude,

N'hésitez pas à me contacter :

O. Ph. NICOLAYSEN/DD (tél. 2601)

ou

Association du Personnel (tél. 2761-3337)

# CULTURAL ACTIVITIES

## ACTIVITES CULTURELLES

\*\*\*\*\*  
 \* GRAND THEATRE - GISELLE - Musique de A. ADAM \*  
 \* Ballet fantastique en 2 actes \*  
 \* Date de la représentation : \*  
 \* 3ème représentation : 30 décembre 1978 \*  
 \* Début du spectacle : 20 heures \*  
 \* LOCATION DES ABONNEMENTS \*  
 \* Mercredi 20 décembre 1978 à partir de 13h45 \*  
 \* Secrétariat de l'Association du Personnel \*  
 \* Baraque Wilson - Bâtiment 511 - \*  
 \* \*\*\*\*\*

## CLUBS

### GROUPE ENVIRONNEMENT

Tous solidaires des paysans

/ du L A R Z A C /

soirées d'information avec film et débat :

Vendredi 15 décembre 1978 à 20h.

GENEVE - UNI II - Auditoire ROUILLER

et

Lundi 18 décembre 1978 à 20h30

SAINT-GENIS POUILLY - Salle des Fêtes

Le "Groupe Environnement" vous invite cordialement à la séance d'information de l'E.D.F. qui aura lieu le mardi 19 décembre 1978 à 20h. à Morez, au Foyer Social des Jeunes Travailleurs.

Un repas est prévu avant la séance.

Les personnes intéressées peuvent contacter :

Mr. Georges CANIAC. Tél. 5371

Mlle I. SEIS. Tél. 3684



### CINE CLUB

Today, Friday 15th December  
 SABOTEUR (1942) Dir. A. HITCHCOCK, with  
 Robert CUMMINGS, Patricia LANE, Otto KRUGER.

One of HITCHCOCK's first "Hollywood" films  
 "SABOTEUR" is not to be confused with "SABOTAGE",  
 made in Britain six years earlier.  
 A young worker in a munitions factory is wrong-  
 fully accused of sabotage. He runs away and meets  
 a girl who at first wants to turn him over to the  
 police but then decides to help him. Memorable  
 particularly for the final dramatic scenes on top  
 of the Statue of Liberty.

Auditorium 20.30 - Age limit : 12 years.

The next film will be on January 11-12 1979.  
 FRANKENSTEIN (1931) with Boris Karloff.

### SKI CLUB

#### LICENCES

Il est rappelé que les personnes, qui bénéficient d'une licence familiale, doivent remplir correctement un bulletin pour chaque membre de la famille et payer le plein tarif pour chacun. Le remboursement s'effectuera lors du retrait de la licence.

#### RANDONNEE ALPINE

La saison de randonnée de Ski Alpin, reprendra ses activités début janvier 1979. Pour recevoir de plus amples informations, veuillez retourner ce coupon à R. GAPIHAN - PS/COP

Nom.....Prénom.....Div....Tél.....

désire obtenir des renseignements sur la randonnée alpine.

#### COURS D'INITIATION ET D'ENTRAINEMENT

##### SLALOM et SLALOM GEANT

Tous les mardis soir à partir du 9 janvier 1979 nous organisons des cours d'initiation et des entraînements en Slalom et Slalom Géant, sur les pistes éclairées de St. CERGUE (VD).

Renseignements et inscriptions à la permanence du Club.

##### ECOLE DE SKI

Les cours de ski sont toujours programmés pour le samedi 16 décembre 1978, si la neige est au rendez-vous.

Si toutefois la neige s'obstine à ne pas tomber, ceux-ci débiteront le 13 janvier 1979.

Situation des inscriptions : Encore quelques places pour le Jura et les Alpes.

##### SKI DE FOND

Ne désespérons pas et faisons confiance à la nature. Les cours restent incertains pour samedi 16 décembre. La décision sera prise à la Permanence vendredi soir à partir de 17h. Nous n'inscrivons plus personne aux cours, étant donné le nombre maximum atteint.



# COOPERATIVES

---

## INTERFON

NOUVEAU : Télévisions, radios HI-FI, électro-ménager dans les marques : CONTINENTAL-EDISON, PATHE-MARCONI, BRANDT, ACEC.

Service après-vente: 1 an de garantie pour les pièces. Les réparations pourront toujours être effectuées en apportant l'appareil chez notre fournisseur (révision immédiate), ou en lui expédiant. Les téléviseurs seront accordés et essayés pendant 24h. par un sociétaire bénévole. Livraison rapide.

PERMO : adoucisseurs, matériel et produits pour piscines. Vous pouvez obtenir tous renseignements en vous rendant le mercredi 20 décembre de 15h à 19h à notre magasin de St. Genis, où un Ingénieur technico-commercial répondra à toutes vos questions.

## COOPIN

En stock: Jouets, Legos, parapluies hommes et dames, tabliers, coussins, boîtes de biscuits, pots à thé en porcelaine de Chine et du Japon. Services à moka, étains, lady-shaves, stylos, porte-monnaies et pochettes en croco, montres.

Nous vous rappelons que le magasin sera ouvert le jeudi 21 décembre aux heures habituelles de 13h à 18h30 et fermé entre les fêtes jusqu'au vendredi 5 janvier inclus pour inventaire, réouverture le lundi 8 janvier.

## POUR INFORMATION

SAFI - Palais des Nations - Genève -

### OUVERTURE DU SAFI en décembre 1978

Pendant le mois de décembre 1978, le SAFI sera ouvert du lundi au vendredi, de 12h30 à 18h30 comme d'habitude.

EN OUTRE, IL SERA OUVERT :

Le samedi **matin** 16 décembre de 8h30 à 12h.  
La journée du vendredi 22 décembre de 9h à 19h. sans interruption.

Entre Noël et Nouvel-an les 27, 28 et 29 décembre aux heures normales de 12h30 à 18h30.

## FOR INFORMATION

SAFI - Palais des Nations - Geneva.

### SAFI OPENING HOURS DECEMBER 1978

During DECEMBER 1978, SAFI will be open from Monday to Friday 12h30 p.m. - 6.30 p.m. as usual.

IN ADDITION, SAFI WILL BE OPEN AS FOLLOWS :

Saturday morning December 16 -  
from 8.30 a.m. to 12 noon  
Friday 22 December : without interruption  
from 9.00 a.m. to 19.00 p.m.

Between Christmas and New Year's on the  
27, 28 and 29 December at the usual hours :  
12.30 p.m. - 6.30 p.m.

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1978

## WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY   | MARDI<br>TUESDAY  | MERCREDI<br>WEDNESDAY | JEUDI<br>THURSDAY | VENDREDI<br>FRIDAY |
|---|---|-----------------------|-------------------|--------------------|
| 18.12   | 19.12   | 20.12                 | 21.12             | 22.12              |
| <p>1100</p> <p>ACADEMIC TRAINING</p> <p>Parity violation experiments in<br/>atomic physics - by V.L. Telegdi/<br/>ETH Zürich &amp; CERN</p> <p>Lecture 3</p> <p>(A)</p> | <p>1100</p> <p>ACADEMIC TRAINING</p> <p>Parity violation experiments in<br/>atomic physics - by V.L. Telegdi/<br/>ETH Zürich &amp; CERN</p> <p>Lecture 4</p> <p>(A)</p> |                       |                   |                    |
| 1.1   | 2.1   | 3.1                   | 4.1               | 5.1                |
|   |   |                       |                   |                    |

(A) Amphithéâtre/bât.  
Auditorium/bldg. 500(Th) Salle Théorie/bât.  
Theory lecture room/bldg. 4(DG) Sixth Floor Conference Room  
Salle de conférence du sixième ét. bldg. ADM (60)► lieu selon indication  
place as indicatedDeadline for insertions: Tuesday 12 hrs.  
Staff Association (Tel. 2819)  
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tel. 4106)(C) Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg. 503(I) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7e. ét.  
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.(S) SPS Auditorium  
Amphithéâtre SPS - Prévision/Bloc 1- 1st fl.Dernier délai pour insertions : mardi 12h.00  
Association du Personnel (Tel. 2819)  
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tel. 4106)